

Distr.
LIMITED

A/54/L.34/Rev.1
2 December 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH and SPANISH

الجمعية العامة



الدورة الرابعة والخمسون
البند ٢٠ (د) من جدول الأعمال

تعزيز تنسيق المساعدة الإنسانية والمساعدة الغوثية التي تقدمها الأمم المتحدة في حالات الكوارث، بما في ذلك المساعدة الاقتصادية الخاصة: اشتراك المتطوعين "ذوي الخوذ البيض" في الأنشطة التي تضطلع بها الأمم المتحدة في ميدان الإغاثة الإنسانية والإنعاش والتعاون التقني لأغراض التنمية

الاتحاد الروسي، أذربيجان، الأرجنتين، أرمينيا، إسرائيل، إكوادور، ألمانيا، أنتيغوا وبربودا، أندورا، أوروغواي، أوزباكستان، أوكرانيا، أيرلندا، إيطاليا، البرازيل، البرتغال، بلجيكا، بنما، بنن، بولندا، بوليفيا، بيرو، تركيا، ترينيداد وتوباغو، توغو، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، جنوب أفريقيا، جورجيا، رومانيا، السلفادور، سلوفاكيا، السويد، سيشيل، شيلي، الصين، غواتيمالا، غيانا، فرنسا، فيجي، قبرص، قيرغيزستان، كوستاريكا، كولومبيا، الكويت، لكسمبرغ، ليسوتو، مالطة، ماليزيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، موناكو، النرويج، النمسا، نيكاراغوا، هايتي، الهند، هندوراس، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان: مشروع قرار منقح

اشتراك المتطوعين "ذوي الخوذ البيض" في الأنشطة التي تضطلع بها الأمم المتحدة في ميدان الإغاثة الإنسانية والإنعاش والتعاون التقني لأغراض التنمية

إن الجمعية العامة،

إذ تعيد تأكيد قراراتها ١٣٩/٤٩ بـ٤ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ و ١٩/٥٠ المؤرخ ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥، و ١٧١/٥٢ المؤرخ ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧،

وإذ تعيد تأكيد قراراتها ١٨٢/٤٦ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩١، و ١٦٨/٤٧ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٢، و ٥٧/٤٨ المؤرخ ١٤ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٣، و ١٣٩/٤٩ ألف وباء المؤرخين ٢٠ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٤، و ٥٧/٥٠ المؤرخ ١٢ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥، و ١٩٤/٥١ المؤرخ ١٧ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٦، وقراري المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٥٦/١٩٩٥ المؤرخ ٢٨ تموز/ يولييه ١٩٩٥ و ٣٣/١٩٩٦ المؤرخ ٢٥ تموز/ يولييه ١٩٩٦.

وإذ تسلم بأن الأحداث الأخيرة تؤكد ضرورة ألا يكتفي المجتمع الدولي، عند التصدي للكوارث الطبيعية وغيرها من حالات الطوارئ الإنسانية التي يزداد حجمها وتعقدتها، بالاعتماد على صياغة استجابة عالمية منسقة تنسيقاً جيداً في إطار أنشطة الأمم المتحدة وعلى الانتقال السلس من الإغاثة إلى الإنعاش والتعمير والتنمية.

وإذ تشير إلى أن اتقاء حالات الطوارئ على الصعيد العالمي والتأهب لها والتخطيط لاحتمالات حدوثها يتوقف في معظمه على تعزيز قدرات الاستجابة المحلية والوطنية وعلى مدى توفر الموارد المالية المحلية والدولية على حد سواء.

١ - تحيط علماً بتقرير الأمين العام^(١) الذي أعده عملاً بقرارها ١٧١/٥٢ بشأن اشتراك المتطوعين "ذوي الخوذ البيض"، في الأنشطة التي تضطلع بها الأمم المتحدة في ميدان الإغاثة الإنسانية والإنعاش والتعاون التقني لأغراض التنمية؛

٢ - تشجع التدابير الوطنية والإقليمية الطوعية التي ترمي إلى أن توفر لمنظومة الأمم المتحدة، من خلال متطوعي الأمم المتحدة، فرق متطوعين وطنية مثل "ذوي الخوذ البيض" على أساس احتياطي، وفقاً لإجراءات وممارسات الأمم المتحدة المقبولة، بغية توفير موارد بشرية وتقنية متخصصة للإغاثة والإنعاش في حالات الطوارئ؛

٣ - تعرب عن تقديرها للتقدم المشكور الذي أحرزته مبادرة "ذوي الخوذ البيض" باعتبارها جهداً دولياً تطوعياً متميزاً لتزويد منظومة الأمم المتحدة بالخبرة التطوعية اللازمة للاستجابة بصورة سريعة ومنسقة لاحتياجات الإغاثة الإنسانية والإنعاش والتعمير والتنمية، مع الحفاظ في الوقت نفسه على الطابع اللاسياسي والمحايد وغير المنحاز للعمل الإنساني؛

٤ - تسلم مع التقدير بأن "ذوي الخوذ البيض"، بالتعاون الوثيق مع مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية، وكشركاء في عمليات متطوعي الأمم المتحدة، يعتبرون آلية تتسم بالكفاءة والقابلية للبقاء بغية توفير أفرقة متجانسة محددة مسبقاً ومدربة لمنظومة الأمم المتحدة، لدعم أنشطة الإغاثة الفورية والإنعاش والتعمير والتنمية، في ضوء تزايد عدد الكوارث الطبيعية وحالات الطوارئ الأخرى وتنامي حجمها وتعقيدها؛

(١) A/54/217.

٥ - تدعو الدول الأعضاء إلى تعزيز تيسير التدابير التعاونية بين منظومة الأمم المتحدة والمجتمع المدني، من خلال فرق المتطوعين الوطنية، من أجل تعزيز قدرات الأمم المتحدة على الاستجابة المبكرة والفعالة في حالات الطوارئ الإنسانية، وتدعوها إلى توفير الموارد المالية المناسبة من خلال النافذة الخاصة لصندوق التبرعات الخاص لمتطوعي الأمم المتحدة؛

٦ - تشجع الدول الأعضاء على تحديد ودعم ما لديها من مراكز تنسيق وطنية لذوي "الخوذ البيض" من أجل مواصلة تزويد منظومة الأمم المتحدة بشبكة عالمية يمكن الوصول إليها من تسهيلات الاستجابة السريعة في حالات الطوارئ الإنسانية؛

٧ - تدعو الدول الأعضاء، والمؤسسات المالية الدولية والمنظمات الإقليمية ومنظومة الأمم المتحدة إلى النظر في طرق ووسائل كفالة إدماج مبادرة "ذوي الخوذ البيض" في أنشطة برامجها، ولا سيما تلك المتصلة بالمساعدة الإنسانية والمساعدة الغوثية في حالات الكوارث؛

٨ - تدعو الأمين العام، بناء على الخبرة المكتسبة، إلى أن ينظر كذلك في إمكانية استخدام "ذوي الخوذ البيض" كأحد الموارد في اتقاء تأثيرات حالات الطوارئ وحالات الطوارئ الإنسانية في فترات ما بعد الصراع والتخفيف من آثارها، وأن يبقي في هذا السياق على هيكل مناسب لمهام الاتصال لذوي "الخوذ البيض"، مع أخذ عملية الإصلاح الجارية في الاعتبار؛

٩ - تطلب إلى الأمين العام أن يفرغ من النظر في إمكانية تعزيز الآليات الاستشارية وتوسيع نطاقها من أجل زيادة تعزيز هذا المفهوم ووضعه موضع التنفيذ، على النحو المشار إليه في الفقرة ١٤ من تقريره^(١)، وأن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها السادسة والخمسين، في إطار البند المعنون "تعزيز تنسيق المساعدة الإنسانية والمساعدة الغوثية التي تقدمها الأمم المتحدة في حالات الكوارث، بما في ذلك المساعدة الاقتصادية الخاصة"، تقريراً عن الإجراءات التي اتخذت تمشياً مع هذا القرار.
